

RECORDATION FORM COVER SHEET  
PATENTS ONLY

TO: The Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original document(s) or copy(ies).

Submission Type

- ☒ New
- ☐ Resubmission (Non-Recordation)  
Document ID#
- ☐ Correction of PTO Error  
Reel #  Frame #
- ☐ Corrective Document  
Reel #  Frame #

Conveyance Type

- ☐ Assignment ☐ Security Agreement
- ☐ License ☐ Change of Name
- ☐ Merger ☒ Other

U.S. Government  
(For Use ONLY by U.S. Government Agencies)

- ☐ Departmental File ☐ Secret File

Conveying Party(ies)

☐ Mark if additional names of conveying parties attached

Name (line 1)

Name (line 2)

Second Party

Name (line 1)

Name (line 2)

Execution Date  
Month Day Year

Execution Date  
Month Day Year

Receiving Party

☐ Mark if additional names of receiving parties attached

Name (line 1)

Name (line 2)

Address (line 1)

Address (line 2)

Address (line 3)

City State/Country Zip Code

☐ If document to be recorded is an assignment and the receiving party is not domiciled in the United States, an appointment of a domestic representative is attached. (Designation must be a separate document from Assignment.)

Domestic Representative Name and Address

Enter for the first Receiving Party only.

Name

Address (line 1)

Address (line 2)

Address (line 3)

Address (line 4)

09/25/2001 UEDUVIJE 00000116 09890211

FOR OFFICE USE ONLY

01 FC:581

40.00 OP

**Correspondent Name and Address**

Area Code and Telephone Number

703/903-9000

Name Edward J. Kondracki

Address (line 1) MILES & STOCKBRIDGE P.C.

Address (line 2) Suite 500

Address (line 3) 1751 Pinnacle Drive

Address (line 4) McLean, VA 22102-3833

**Pages**

Enter the total number of pages of the attached conveyance document including any attachments.

# 7

**Application Number(s) or Patent Number(s)**

☐ Mark if additional numbers attached

Enter either the Patent Application Number or the Patent Number (DO NOT ENTER BOTH numbers for the same property).

Patent Application Number(s)

Patent Number(s)

09/890,211

If this document is being filed together with a new Patent Application, enter the date the patent application was

Month Day Year

**Patent Cooperation Treaty (PCT)**

Enter PCT application number only if a U.S. Application Number has not been assigned.

PCT

PCT

PCT

PCT

PCT

PCT

**Number of Properties**

Enter the total number of properties involved.

# 1

**Fee Amount**

Fee Amount for Properties Listed (37 CFR 3.41): \$

40.00

Method of Payment:

Enclosed ☒

Deposit Account ☐

Deposit Account

(Enter for payment by deposit account or if additional fees can be charged to the

Deposit Account Number:

# 501165

Authorization to charge additional fees:

Yes

☒

No

☐

**Statement and Signature**

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document. Charges to deposit account are authorized, as indicated herein.

Edward J. Kondracki

Name of Person Signing

Signature

Sept. 21, 2001

Date



RECEIVED  
OCT 26 2001  
Technology Center 2100

Verification of Translation

I, Robin Holding, having an office at 948 15th Street, #4, Santa Monica, CA 90403-3134, hereby state that I am familiar with both the English and French languages and that to the best of my knowledge and ability, the accompanying document is an accurate translation of

an Extract from the Minutes of a Special General Meeting of Shareholders of the limited company BULLSOFT SA, held on June 30, 2000, reflecting a change of the company's name to EVIDIAN.

January 4, 2001

Date

Robin Holding  
Robin Holding



**BullSoft S.A.**  
**Limited Company with a capitalization of 250,000 francs**  
**Company Headquarters: Rue Jean Jaurès – B.P. 68**  
**Les Clayes sous Bois (78340)**  
**Commercial Register: Versailles B 422 689 208**



**EXTRACT**  
**FROM THE MINUTES OF THE SPECIAL**  
**GENERAL SHAREHOLDERS' MEETING**  
**OF JUNE 30, 2000**

---

**RECEIVED**  
**OCT 2 6 2001**  
**Technology Center 2100**

In the year 2000, on June 30 at 12:30 PM (twelve-thirty PM), the shareholders of the company BullSoft S.A., a limited company with a capitalization of 250,000 F., met for a Special General Meeting at the company headquarters in Clayes-sous-Bois (78340), on rue Jean Jaurès, convened by the Board of Directors by means of a letter sent to each shareholder with the legally required advance notice.

An attendance sheet was drawn up prepared, which was signed by each shareholder present upon entering the session, either personally or, where applicable, by a proxy.

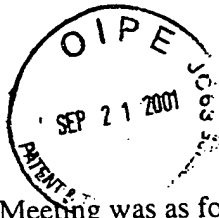
Mr. Gervais Pellissier, in his capacity as President of the Board of Directors, presided over the meeting.

Mr. Cyrille du Peloux and Mr. Guy de Panafieu were appointed as vote-takers.

Mr. Michel Robert was designated Secretary by the President and the vote-takers.

The President noted that the Auditor, duly notified, had apologized for not being able to attend this meeting.

The President, having determined that the attendance sheet, certified by the officers of the meeting, revealed that the shareholders present or represented owned a majority of the company's stock, the Meeting could legitimately proceed.



RECEIVED

OCT 2 6 2001

Technology Center 2100

The President noted that the order of business of the Meeting was as follows:

- Report of the Board of Directors;
  - Auditor's reports on the transfer and on the spin-off of the investment in BullSoft's activity by Bull S.A.
  - Special Auditor's reports;
- 

- Change of the company name BullSoft SA into **Evidian** and modification of Article 2 of the by-laws related to the company name.
- 

**SEVENTH RESOLUTION:**

**Change of company name from BullSoft SA to Evidian and modification of Article 2 of the by-laws related to the name**

The General Meeting, ruling as a quorum and as a majority of the attendees of the special general meeting

on the Board of Directors' proposal, and after having heard the reading of its report, decides to change the name of the company BullSoft SA to:

**EVIDIAN**

effective as of this date, and to accordingly modify Article 2 of the company by-laws as follows:

**ARTICLE 2 – NAME:**

**Old wording:**

*"The company name is: BullSoft S.A.*

*In all acts and documents issued by the Company and sent to third parties, the name should be preceded or immediately followed by the words "Société Anonyme" ("Limited Company") or the initials S.A. and by a statement of the amount of share capital"*



New wording:

*"The company name is: EVIDIAN"*

*In all acts and documents issued by the Company and sent to third parties, the name should be Evidian. It may be followed by the words "Société Anonyme" or the initials S.A. and by a statement of the amount of share capital"*

The rest of the article remains unchanged.

This resolution was adopted unanimously.

RECEIVED  
OCT 26 2001  
Technology Center 2100

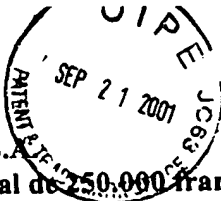
---

CERTIFIED,

On 08/30/2000

[SIGNED]

Michel Robert  
Secretary of the Meeting

  
**BullSoft S.A.**  
**Société Anonyme au capital de 250.000 francs**  
**Siège social : Rue Jean Jaurès - B.P. 68**  
**Les Clayes sous Bois (78340)**  
**RCS Versailles B 422 689 208**



**EXTRAIT DU  
PROCES VERBAL DE L'ASSEMBLEE GENERALE  
EXTRAORDINAIRE DES ACTIONNAIRES  
DU 30 JUIN 2000**

**RECEIVED**  
**OCT 2 6 2001**  
**Technology Center 2100**

L'an deux mille, le 30 Juin, à 12H30 (douze heures trente), les actionnaires de la société BullSoft S.A. Société Anonyme au capital de 250.000 F., se sont réunis en Assemblée Générale Extraordinaire, au siège de la société aux Clayes sous-Bois (78340), rue Jean Jaurès, sur convocation du Conseil d'Administration adressée à chaque actionnaire dans les délais légaux.

Il a été dressé une feuille de présence, qui a été signée par chaque actionnaire présent, au moment de son entrée en séance, tant à titre personnel que, le cas échéant, comme mandataire.

M. Gervais Pellissier, en sa qualité de Président du Conseil d'Administration, préside l'Assemblée.

Monsieur Cyrille du Peloux et Monsieur Guy de Panafieu sont appelés comme scrutateurs.

Monsieur Michel Robert est désigné comme Secrétaire par le Président et les scrutateurs.

Le Président constate que le Commissaire aux Comptes, dûment convoqué, s'est excusé de ne pouvoir assister à cette Assemblée.

Le Président, constatant que la feuille de présence, certifiée exacte par les membres du bureau, fait ressortir que les actionnaires présents ou représentés possèdent la majorité du capital social, l'Assemblée peut donc valablement délibérer.

Le Président rappelle que l'ordre du jour de l'Assemblée est le suivant:

- Rapport du Conseil d'administration ;
  - Rapports des Commissaire aux apports et à la scission sur l'apport de l'activité BullSoft par Bull SA ;
  - Rapports spéciaux du commissaire aux comptes ;
- 
- - Changement de dénomination sociale de BullSoft SA en **Evidian** et modification de l'article 2 des statuts relatif à la dénomination sociale ;
- 

**SEPTIEME RESOLUTION :**      **Changement de dénomination sociale de BullSoft SA en Evidian et modification de l'article 2 des statuts relatif à la dénomination**

L'Assemblée Générale statuant aux conditions de quorum et de majorité des assemblées générales extraordinaires,

sur la proposition du Conseil d'Administration et après avoir entendu la lecture de son rapport décide de modifier la dénomination de la Société de BullSoft SA en :

**EVIDIAN**

à compter de ce jour et de modifier en conséquence l'article 2 des statuts de la société, ainsi qu'il suit :

**ARTICLE 2 – DENOMINATION :**

**Ancienne rédaction :**

« La dénomination sociale est : BullSoft S.A.

*Dans tous les actes et documents émanant de la Société et destinés aux tiers, la dénomination doit être précédée ou suivie immédiatement des mots "Société Anonyme" ou des initiales S.A. et de l'énonciation du montant du capital social »*



Nouvelle rédaction :

« La dénomination sociale est : EVIDIAN

Dans tous les actes et documents émanant de la Société et destinés aux tiers, la dénomination doit être Evidian. Elle peut être suivie des mots "Société Anonyme" ou des initiales S.A. et de l'énonciation du montant du capital social »

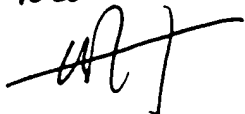
Le reste de l'article est inchangé

Cette résolution est adoptée à l'unanimité.

.....

**CERTIFIE CONFORME,**

Le 30-08-2000



Michel Robert  
Secrétaire de l'Assemblée



RECORDATION FORM COVER SHEET  
PATENTS ONLY

TO: The Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original document(s) or copy(ies).

Submission Type

- ☒ New
- ☐ Resubmission (Non-Recordation)  
Document ID#
- ☐ Correction of PTO Error  
Reel #  Frame #
- ☐ Corrective Document  
Reel #  Frame #

Conveyance Type

- ☐ Assignment ☐ Security Agreement
- ☐ License ☒ Change of Name
- ☐ Merger ☐ Other

U.S. Government  
(For Use ONLY by U.S. Government Agencies)

☐ Departmental File ☐ Secret File

RECEIVED  
OCT 2 5 2001  
Technology Center 2100

Conveying Party(ies)

☐ Mark if additional names of conveying parties attached

Name (line 1) BULLSOFT S.A.

Execution Date  
Month Day Year  
06/30/2000

Name (line 2)

Second Party

Name (line 1)

Execution Date  
Month Day Year

Name (line 2)

Receiving Party

☐ Mark if additional names of receiving parties attached

Name (line 1) EVIDIAN

Name (line 2)

☐ If document to be recorded is an assignment and the receiving party is not domiciled in the United States, an appointment of a domestic representative is attached. (Designation must be a separate document from Assignment.)

Address (line 1) Rue Jean Jaures - B.P. 68

Address (line 2)

Address (line 3) Les Clayes sous Bois FRANCE 78340

City

State/Country

Zip Code

Domestic Representative Name and Address

Enter for the first Receiving Party only.

Name Edward J. Kondracki

Address (line 1) MILES & STOCKBRIDGE P.C.

Address (line 2) Suite 500

Address (line 3) 1751 Pinnacle Drive

Address (line 4) McLean, VA 22102-3833

FOR OFFICE USE ONLY

09/25/2001 UEDUVIJE 00000116 09890211

02 FC:581

40.00 DP

Public burden reporting for this collection of information is estimated to average approximately 30 minutes per Cover Sheet to be recorded, including time for reviewing the document and gathering the data needed to complete the Cover Sheet. Send comments regarding this burden estimate to the U.S. Patent and Trademark Office, Chief Information Officer, Washington, D.C. 20231 and to the Office of Information and Regulatory Affairs, Office of Management and Budget, Paperwork Reduction Project (0651-0027), Washington, D.C. 20503. See OMB

Mail documents to be recorded with required cover sheet(s) information to:  
Commissioner of Patents and Trademarks, Box Assignments, Washington, D.C. 20231

**Correspondent Name and Address**

Area Code and Telephone Number

703/903-9000

Name Edward J. Kondracki

Address (line 1) MILES & STOCKBRIDGE P.C.

Address (line 2) Suite 500

Address (line 3) 1751 Pinnacle Drive

Address (line 4) McLean, VA 22102-3833

**Pages**

Enter the total number of pages of the attached conveyance document including any attachments.

# 28

**Application Number(s) or Patent Number(s)**

☐ Mark if additional numbers attached

Enter either the Patent Application Number or the Patent Number (DO NOT ENTER BOTH numbers for the same property).

Patent Application Number(s)

Patent Number(s)

09/890,211

If this document is being filed together with a new Patent Application, enter the date the patent application was

Month Day Year

**Patent Cooperation Treaty (PCT)**

Enter PCT application number only if a U.S. Application Number has not been assigned.

PCT

PCT

PCT

PCT

PCT

PCT

**Number of Properties**

Enter the total number of properties involved.

# 1

**Fee Amount**

Fee Amount for Properties Listed (37 CFR 3.41): \$

40.00

Method of Payment:

Enclosed ☒

Deposit Account ☐

Deposit Account

(Enter for payment by deposit account or if additional fees can be charged to the

Deposit Account Number:

#

501165

Authorization to charge additional fees:

Yes

☒

No

☐

**Statement and Signature**

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document. Charges to deposit account are authorized, as indicated herein.

Edward J. Kondracki

Name of Person Signing

Signature

Sept. 21, 2001

Date



Verification of Translation

I, Robin Holding, having an office at 948 15th Street, #4, Santa Monica, CA 90403-3134, hereby state that I am familiar with both the English and French languages and that to the best of my knowledge and ability, the accompanying document is an accurate translation of

a Draft Agreement for a Transfer of Assets from BULL S.A. to BULLSOFT S.A., dated June 30, 2000.

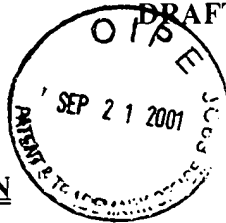
RECEIVED  
OCT 26 2001  
Technology Center 2100

January 4, 2001

Date

Robin Holding  
Robin Holding

DRAFT OF TRANSFER AGREEMENT



BETWEEN

**BULL SA**, a limited company with a capitalization of 163,585,100 Euros headquartered at 68 route de Versailles, 78430 Louveciennes, registered with the Commercial Register of Versailles under the number 642 058 739, represented by Mr. **HERVE MOUREN**, in his capacity as President of the Board of Directors,

(hereinafter "**the Transferor**")

**PARTY OF THE FIRST PART,**

AND

**BULLSOFT SA**, a limited company with a capitalization of 250,000 F headquartered at Rue Jean Jaurès – BP 68 78340 Les Clayes Sous Bois, registered with the Commercial Register of Versailles under the number 422689208, represented by Mr. **GERVAIS PELISSIER** in his capacity as President of the Board of Directors,

(hereinafter the "**Transferee**")

(The Transferor and the Transferee hereinafter being referred to collectively as the "**Parties**," and individually as a "**Party**")

**THE FOLLOWING HAS BEEN STIPULATED IN ADVANCE:**

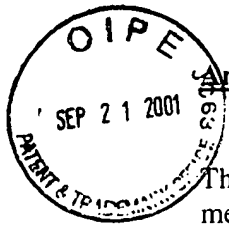
- The company **BULL SA** is the owner of a branch of activity for the development and marketing of software and information systems.
- In the course of external development operations, **BULL SA** has decided to transfer this branch of activity to a subsidiary company, the company **BullSoft S.A.**
- The **BullSoft** activity constitutes a complete and autonomous branch that it has been decided will be transferred to the company **BullSoft S.A.**

Technology Center 2100

OCT 26 2001

RECEIVED

**CONSEQUENTLY, THE PARTIES HAVE AGREED TO THE FOLLOWING:**



**Article 1 – Methods of evaluation**

The assets and liabilities of the transferred branch of activity were assessed using the method described in Annex 1.

**Article 2 – Adoption of the rules applicable to spin-offs**

The Parties expressly declare the present transfer to be subject to the rules applicable to spin-offs under the terms of Article 387 of Law No. 66-537 of July 24, 1966.

**Article 3 – Contributions**

The Transferor contributes a partial transfer of assets, which is agreed to and accepted by the Transferee, who commits to all the legal guarantees that are usual in such matters and subject to the suspensive conditions stated in Article 9 below, to the Transferee who accepts, all of the assets and liabilities related to the BullSoft activity (hereinafter the "Activity").

### 3.1 DESIGNATION OF ASSETS TRANSFERRED



#### 3.1.1. Fixed assets

##### Business assets

- Transferred software

- Technical facilities, industrial equipment and tools

Total value of fixed assets

Memorandum

129,142,000.00 FF

12,612,694.00 FF

---

141,754,694.00 FF

#### 3.1.2 Current assets

- Intermediate and finished products

- Advances and deposits paid on orders

- Accounts receivable

- Other credits

- Liquid assets

Total value of current assets

53,926.00 FF

538,609.79 FF

4,737,042.79 FR

3,809,029.82 FF

284,170,619.12 FF

---

293,409,237.52 FF

#### 3.1.3 Adjustments

- Charges assessed in advance

Net value of assets transferred

4,553,854.00 FF

439,617,785.52 FF

### 3.2 Liabilities transferred

- provisions for risks

- IDR provision

- prepaid charges

- other debts

- dividends assessed in advance

- repayable loan

Gross value of liabilities assumed

5,089,103.25 FF

3,771,410.00 FF

9,794,295.00 FF

67,598,587.73 FF

2,093,669.54 FF

23,292,220.00 FF

---

111,639,285.52 FF

### 3.3 Net value of transfers

- Net value of assets transferred	439,617,785.52 FF
less	
- Gross value of liabilities assumed	111,639,285.52 FF
	<hr/>
- Net value	327,978,500.00 FF
- Interim loss	-127,000,000.00 FF
 <b>resulting in a net contribution of</b>	 <b>200,978,500.00 FF</b>
	<b>or 30,638,974.81 Euros</b>

It is further stipulated that the sum of 127 million francs intended to cover the amount of the interim loss will be contributed to a suspense account entered into the shareholder equity of BullSoft S.A. on January 1, 2000. The suspense account must be used primarily as an appropriation for the deficitary results determined at the end of the current fiscal year.

It is expressly agreed that the Transferor will not in any event be held jointly responsible for the payment of the debts or liabilities assumed by the Transferee under the terms of the present agreement.

### 3.4 Contracts and other assets and liabilities of the Activity

Under the terms of the present transfer agreement, and subject to the consent of the transferred third parties involved, where applicable, the Transferor will assign to the Transferee the customer and vendor contracts, and specifically those listed in Annex XIII.

In case of a refusal of one of these third parties to accept the transfer of a contract resulting from this Transfer, the Parties will determine by common consent the terms and conditions for continuing the relationship with this third party, including, without any limitation, in the form of a subcontracting or sublicensing agreement whenever possible.

The Transferor will in all cases make its best effort to ensure that the existing relationship between the Transferor and the transferred third party prior to the Transfer is re-established between the Transferee and this third party.

Furthermore, the Transferor transfers to the Transferee all of the assets and liabilities, rights, shares and obligations, without exceptions or conditions, of the BullSoft branch of activity. This transfer also includes the assets and liabilities resulting from operations



conducted from January 1, 2000 up to the Fulfillment Date, it being understood that the list below is given only as an example and is nonlimiting.

### **3.5 Contract Promises**

#### **3.5.1. Promise of general contract with Bull's system integration division (CSI)**

Under the terms of the present transfer agreement, the Transferor grants the Transferee a unilateral promise of a contract with the Transferee, by which the Transferor will undertake and will ensure that its subsidiaries undertake, globally and non-exclusively, to distribute and integrate the Transferee's software into their systems integration activity, and to sub-contract the corresponding support service to the Transferee.

The contract resulting from the fulfillment of this promise, under negotiation on the date of the present agreement, must be drawn up on reasonable bases acceptable to both of the Parties, and will represent the contractual formalization of the relationship existing on the date of the present agreement between the Transferor's BullSoft division and the Transferor's CSI division. The Parties will make their best efforts to reach an agreement on this contract prior to June 30, 2000.

The Transferor expects to realize, as part of said contract, a purchase volume substantially equivalent to that realized during the year 1999 by its CSI division in connection with its BullSoft division; however the present expectation does not constitute any commitment to a volume of business or a result.

#### **3.5.2. Contract with the Transferor's Customer Service and Outsourcing Division (OSS)**

Under the terms of the present transfer agreement, the Transferor grants the Transferee a unilateral promise of a contract with the Transferee, by which the Transferor, either directly or through its subsidiaries, will globally and non-exclusively distribute the Transferee's software as part of its customer service and outsourcing activity.

The contract resulting from the fulfillment of this promise must be drawn up on reasonable bases acceptable to both of the Parties, and will represent the contractual formalization of the relationship existing on the date of the present agreement between the Transferor's BullSoft division and the Transferor's OSS division. The parties will make their best efforts to reach an agreement on this contract prior to June 30, 2000.

The contract or contracts between the Transferor's OSS division and the Transferee will specifically stipulate the conditions under which (i) the Transferor's OSS division can continue to sublicense the Transferee's software, and (ii) the Transferee can continue to use and benefit from the infrastructure and equipment of the Transferor's OSS division.

### 3.5.3. Promise of subcontracting contract

Under the terms of the present transfer agreement, the Transferor grants the Transferee a unilateral promise of a sublicensing contract with the Transferee, by which the Transferor will subcontract to the Transferee, and globally ensure that its Subsidiaries undertake to subcontract to the Transferee, the support services for the Transferee's software that is subject to service contracts between the Transferor and its customers not transferred under the terms of the present agreement, but for which the support service that is the subject of same is provided, on the date of the present agreement, by the Transferor's BullSoft division. The Transferor's service contracts that involve the Transferee's software and that would result in the establishment of a subcontracting contract between the Transferor and the Transferee represented 45 million FF worth of business in 1999.

The contracts resulting from the fulfillment of this promise must be drawn up on reasonable bases acceptable to both of the Parties. The parties will make their best efforts to reach an agreement on these contracts prior to June 30, 2000.

### 3.5.4. Promise of lease and general services contract

Under the terms of the present transfer agreement, the Transferor grants the Transferee a unilateral promise of a lease contract (to be granted directly or through a subsidiary of the Transferor) and to a contract for the provision of general services with the Transferee, by which the Transferor will provide the Transferee with a set of services related to the Transferee's current operations; this contract will specifically include the provision of business premises, parking, and electric power, the provision of on-site reception, fax, and telephone service, and of restaurant, cleaning and computing services.

The general services contract must be drawn up on reasonable bases acceptable to both of the Parties. The Parties will make their best efforts to reach an agreement on this contract prior to June 30, 2000.

## **3.6 Software**

### 3.6.1. Software transferred under full ownership

3.6.1.1. *Transfer of the rights to the Software and its associated patents and documentation.* Under the terms of the present Transfer agreement and subject to the effective fulfillment of same, and subject to Article 3.6.3 below and Article 3.7.1.2, the Transferor definitively and irrevocably transfers to the Transferee, who accepts, full ownership of the Patents, pending patent applications and Software identified in Annex II (hereinafter called "the Transferred Patents" and "the Transferred Software"), in all their successive, prior and current versions, and their documentation, as well as all of the

copyrights, including inherited copyrights, and patent rights attached to it, including:

(i) the exclusive right to use, reproduce and represent in any form, to adapt as necessary and to market the Transferred Software; to this end, the Transferor transfers to the Transferee all exclusive and unlimited rights of reproduction, utilization, exploitation, representation, marketing, usage, adaptation, modification and transportation by any mode whatsoever, without time limitations and without territorial limitations, of the Transferred Software.

(ii) the exclusive and unlimited right for the Transferee to print, publish, reproduce and modify in any form, to adapt as necessary, and to sell the documentation pertaining to the Transferred Software, without time limitations and without territorial limitations.

(iii) all of the property and exploitation rights, without time or territorial limitations, to the Transferred Patents and the drawings, designs and trademarks relative to the Transferred Software, as well as the property and exploitation rights to the know-how related to the Transferred Software, and any other equivalent right or right having the same effect of protecting the Transferred Patents and Transferred Software.

- 3.6.1.2. *Transfer of the benefit of deposit contracts affecting the Transferred Software.* It is expressly agreed, particularly in application of Article 3.4 above, that the Transferee will benefit, from the moment the Agreement takes effect, from the full rights of the deposit contracts of the Transferred Software that have been concluded with a third party trustee, a list of which appears in Annex XIII. The Transferee will substitute for the Transferor in the fulfillment of the obligations resulting from said contracts, it being stipulated that the Transferor will cooperate with the Transferee in the conduct of the procedures with the third party trustee required to complete the transfer of said deposit contracts.
- 3.6.1.3 *Renewal of commitments to communicate source codes.* It is expressly agreed, specifically in application of Article 3.4 above, that the Transferee will be responsible for the execution and all consequences of commitments related to the communication of source codes in case of failure, contained in the contracts affecting the Transferred Software entered into by the Transferor prior to the effective execution of the Transfer.
- 3.6.1.4. *Nature of the delivery.* In order to be its owner on the date of the present agreement, the Transferee declares that it has full knowledge of the content of the Transferred Software and has performed an inventory of the object code files, the source code files, the documentation, the magnetic media, and the

corresponding listings and specification files, and recognizes that this inventory is exhaustive and that the Transferred Software as well as all of its constituent or representative elements and accessories appearing in said inventory attached in Annex II of the present agreement, are of satisfactory condition, quantity and quality and meet with the Transferee's expectations, and that the latter can make use of them as it intends.

### 3.6.2. Ongoing development work

The Parties expressly agree that the studies, specification files, analytic schemas, source codes or parts of source codes, object codes or parts of object codes corresponding to the development of versions or technical states of the Transferred Software or of new products currently being developed by the Transferor's BullSoft entity for the Transferor, as of the date of the present agreement, are transferred as property to the Transferee under the terms and conditions of Article 3.6.1.1 above.

### 3.6.3. Limitations on the extent of the transfer of rights

3.6.3.1. *Effective execution of the Transfer.* The transfers of rights mentioned in Articles 3.6.1. and 3.6.2 above will be effective subject to the effective execution of the Transfer and subject to the conditions mentioned in Article 3.6.3.2 below.

3.6.3.2. *Rights of third parties and of the Transferor.* The transfers of rights mentioned in Articles 3.6.1. and 3.6.2 above will be effective subject to (i) the rights of third parties to the products or product parts integrated into the Transferred Software or operating with the latter, and/or (ii) the Transferor's rights to a technology used by said Transferred Software for which the Transferor does not intend to transfer full ownership under the terms of the present Agreement.

The Transferee declares that it has full knowledge of the extent of the rights of these third parties and of the Transferor and waives all recourse against the Transferor on the grounds that all or part of the Transferred Software comprises, or depends on, or is based on all or part of software or software parts, patents, copyrights or know-how belonging to third parties or to the Transferor. It is also expressly agreed that they are not transferred under full ownership but are merely subject to licensing under the conditions of article 3.7 below, the rights and products or product parts being listed in Annex II and identified by a T in the left-hand column.

3.6.3.3. *Transfer of contracts relative to the rights of third parties.* The Parties have identified in Annex XIII of the present Transfer agreement the list of contracts

concluded between the Transferor and third-party companies, under the terms of which the Transferor has acquired a certain number of rights to use, adapt and/or distribute third party software or parts of third party software. Under the terms of the present agreement, and by application of Article 3.4 above, the Transferor transfers said contracts to the Transferee, subject to the approval of the resulting transfer by said third-party companies. Should the third party in question not give its consent to the transfer, the Transferor will grant a sublicense to the Transferee insofar as permitted by said contract. In all other cases, the Parties together will determine the extent to which the rights to the products in question can be granted to the Transferee.

## **Section 3.7 : Licenses**

### **3.7.1. Patent licenses**

On the patents transferred as property from the Transferor to the Transferee in application of Article 3.6.1.1. above, the Transferee hereby grants the Transferor a license, the conditions of which are to be negotiated between the Parties on a reasonable bases in accordance with the commitments already made by the Transferor and with the Transferee's objectives.

### **3.7.2. Software licenses**

#### ***3.7.2.1. Licenses to distribute the Transferor's Products not transferred as property but forming part of the Transferee's offer.***

Under the terms of the present transfer agreement, and particularly under the conditions indicated in Annex II, the Transferor grants the Transferee a non-exclusive global sublicense to distribute the Transferor's software not transferred as property but forming part of the Transferee's offer.

#### ***3.7.2.2. Licenses to use software operating with the tangible fixed assets listed in Annex III.***

Under the terms of the present transfer agreement, the Transferor transfers to the Transferee all of the utilization licenses involving the software (operating systems, development tools, etc.) included in and operating with the tangible fixed assets listed in Annex III, as this software is indicated in said annex. The Transferee will therefore, as of the effective date of the Transfer, be substituted in all of the Transferor's rights and obligations as a user under the terms of the licenses to use this software, and will specifically assume the resulting payment obligations.

### 3.7.3. Trademark licenses

For trademarks not transferred as property by the Transferor to the Transferee, but necessary to the Transferee's activity, a list of which appears in Annex II, the Transferor grants the Transferee a trademark license under the conditions stipulated in Annex II.

## Article 4 – Payment for the Transfer

- 4.1 The net value of the transfer described above amounts to 200,978,500.00 FF, including an interim loss of 127,000,000.00 FF.
- 4.2 The Transferee is a limited company with a capitalization of 250,000 F. Being a shell company, the transferee is valued at the sum of its share capital, or 250,0000 F.
- 4.3 The payment for the transfer, whose net amount equals 30,638,974.81 Euros or 200,978,500.00 FF, has been established by agreement between the parties in the following way:
- increase in share capital: 7,842,500 Euros, corresponding to 48,959,791.13 FF, bringing the new share capital of the Company receiving the transfer to 7,500,000 Euros.
  - transfer premium: 23,176,474.81 Euros or 152,027,708.87 FF.
- 4.4 The new shares issued by the Transferee in accordance with Article 5.3 below will be fully paid-up. They will be subject to the provisions of the Transferee's bylaws and will benefit from the same rights as the shares existing as of the Fulfillment Date, as defined by Article 6 below.

## Article 5 – Fulfillment Date and Effective Date

The Transferee will have full ownership and possession of the shares transferred by the Transferor, as of the date of fulfillment of all the suspensive conditions listed in Article 8 below (the "**Fulfillment Date**")

However, the Transferee will incur the results (profit or loss) related to the Activity as of January 1, 2000 (the "**Effective Date**").

## **Article 6 – Charges and conditions of the transfer**

- 6.1** The Transferor commits to deliver to the Transferee, on the Fulfillment Date, all of the assets and liabilities listed in the present agreement. The Transferee will acquire ownership of all the assets listed above in the state in which they exist on the Fulfillment Date, without being able to bring an appeal or an action on any grounds or for any reason whatsoever, arising from the present transfer.
- 6.2** In keeping with the provisions of Article 10, the Transferee will assume and pay, as of the Fulfillment Date, all taxes and fees of any nature to which it may be subject as a result of the transfer.
- 6.3** The Transferor will do what is reasonably necessary to assist the Transferee in the execution of the transfer to the Transferee of the rights and contractual obligations that are subject to the present transfer.
- 6.4** The Transferee will fulfill, as of the Fulfillment Date, all of the contracts and commitments related to the assets transferred or the liabilities assumed under the terms of the present transfer agreement or the exploitation of the Activity and is subrogated in all of the rights and obligations of the Transferor in this respect.
- 6.5** The employment contracts of all employees assigned to the exploitation of the Activity are transferred to the Transferee in accordance with Article L. 122-12 of the Labor Code on June 30, 2000. From that time forward, as of July 1, 2000, the Transferee will assume responsibility for the employment contracts of the employees assigned to the exploitation of the Activity transferred by these presents.
- 6.6** The Transferee will substitute for the Transferor as the defendant or plaintiff in all present and future litigation and legal actions relating to the assets transferred or the liabilities assumed under the terms of the present transfer agreement, and the Transferor will provide, on request, all reasonable assistance required by the Transferee in the defense or prosecution of these actions.
- 6.7** The Transferee will be responsible for maintaining insurance coverage relative to the Activity as of the Fulfillment Date.

## **Article 7 – Formalities – Publications**

As of the Fulfillment Date, the Transferee will complete, within the time allotted, all of the formalities related to the present transfer.

The Transferee will complete and execute all of the filings, declarations or other formalities it deems necessary with government authorities in order for the present transfer to take effect and the transferred assets to be registered in its name.

## **Article 8 – Suspensive conditions**

The transfer set forth by these presents is agreed to and accepted subject to the following suspensive conditions:

- approval by a special meeting of the shareholders of the Transferor of the present transfer agreement and of the transfers set forth herein, in accordance with the provisions of Article 376 of Law No. 66-537 of July 24, 1966;
- approval by a special meeting of the shareholders of the Transferee of the present transfer agreement and of the transfers set forth herein, in accordance with the provisions of Article 376 of Law No. 66-537 of July 24, 1966;

If any of the above-mentioned suspensive conditions is not fulfilled by December 31, 2000 at the latest, or by any other date that may be agreed between the Parties, the present agreement will be null and void, without the payment of any indemnity by either party, upon notification sent by one Party to the other Party.

## **Article 9 – Declarations – Fiscal Law Applicable to the Transfer**

### **9.1. Declarations**

Given that the transfer involves a business subject to the laws applicable to spin-offs, the Parties agree that the declarations required under the terms of the Law of March 17, 1909 and the Law of June 29, 1935 relative to business transfers are not necessary.



## **9.2 Registration fees**

The present transfer constitutes a complete branch of activity in the sense of Article 301 E of Annex II of the General Tax Code. In application of Article 817 A of the General Tax Code, the present transfer benefits from the preference given to mergers and will result in the payment of the fixed fee provided in Article 816 of the General Tax Code.

In the matter of registration fees, the Parties declare that the transfer will incur the fixed registration fee.

## **9.3 Corporate taxes**

In the matter of corporate taxes, the Parties declare that the transfer falls under the rule of ordinary law.

The Parties stipulate, where necessary, that the present transfer will have the same effective date both fiscally and legally, i.e. January 1, 2000.

## **9.4 Declarations relative to the VAT**

In application of Instruction 3 A-6-90 of February 22, 1990, the Transferee undertakes to subject to the VAT any subsequent transfers of investment assets pursuant to the present document and, if necessary, to pay the adjusted amounts provided in Articles 210 and 215 of Annex II of the General Tax Code that would have been payable if the Transferor had continued to use these assets. A declaration in duplicate referring to the present clause will be sent to the tax authorities under whose jurisdiction the Transferee falls.

- 9.5** The company receiving the transfer will incur the taxes that are economically incumbent on it by reason of the transferred activities - property tax, business license tax, Ile de France departmental tax – that are legally the responsibility of Bull SA as the declared owner on January 1 of the year 2000.

## **Article 10 –Declaration of Genuineness**

The Parties affirm, under the terms of Article 1837 of the General Tax Code, that the present contract genuinely expresses the full payment receivable by the Transferor in consideration for the transfer of the assets to the Transferee.

## **Article 11 – Miscellaneous**

- 11.1** For purposes of the signing of the present contract and for the execution of the transactions set forth herein, as well as for any notification or communication made necessary by the present contract in the course of its execution, the Parties elect domiciles at their respective company headquarters at the addresses mentioned on the first page of these presents.

In case of a change of address, the Party involved must notify the other Party by registered letter with return receipt within fifteen (15) days of the effective change of address.

- 11.2** Any notification delivered under the terms of the present contract will be sent by registered letter with return receipt. The notifications will be considered to have been sent on the date of receipt of the registered letter, as established by the return receipt.

- 11.3** The bearer of an original or a copy of the present contract will be duly authorized under the terms of these presents to execute all of the formalities and to perform any declaration, notification, any filing or any publication.

Executed in Louveciennes, June 30 2000

in seven (7) copies.

**BULLSOFT SA**

**BULL SA**

---

Represented by:  
MR. GERVAIS PELLISSIER

---

Represented by:  
MR. HERVE MOUREN



## PROJET DE TRAITE D'APPORT

Technology Center 2100

OCT 2 6 2001

RECEIVED

### ENTRE

**BULL SA**, société anonyme au capital de Euros 163 585 100 dont le siège social est situé 68 route de Versailles, 78430 Louveciennes, immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés de Versailles sous le numéro 642 058 739, représentée par Monsieur **HERVE MOUREN**, en sa qualité de Président du Conseil d'Administration,

(ci-après "*l'Apporteur*")

**D'UNE PART,**

**ET**

**BULLSOFT SA**, société anonyme au capital de 250.000 F dont le siège social est situé Rue Jean Jaurès – BP 68 78340 Les Clayes Sous Bois, immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés de Versailles sous le numéro 422689208 représentée par Monsieur **GERVAIS PELLISSIER** en sa qualité de Président du Conseil d'Administration,

(ci-après le "*Bénéficiaire*")

(L'Apporteur et le Bénéficiaire étant ci-après dénommés collectivement  
les "*Parties*" et individuellement une "*Partie*")

### IL A PREALABLEMENT ETE EXPOSE CE QUI SUIIT :

- La société **BULL SA** est propriétaire d'une branche d'activité de développement et de commercialisation de logiciels et de systèmes d'information.
- Dans le cadre des opérations de développement externe, **BULL SA** a décidé de filialiser cette branche d'activité au sein d'une société filiale, la société **BullSoft S.A.**
- L'activité **BullSoft** constitue une branche complète et autonome qu'il a été décidé d'apporter à la société **BullSoft SA**.

**EN CONSEQUENCE LES PARTIES SONT CONVENUES DE CE QUI SUIV :**

**Article 1 – Méthodes d'évaluation**

Les éléments d'actif et de passif de la branche d'activité apportées sont valorisés selon la méthode décrite en annexe I.

**Article 2 – Adoption du régime applicable aux scissions**

Les Parties déclarent expressément placer le présent apport sous le régime applicable aux scissions aux termes de l'article 387 de la loi n°66-537 du 24 juillet 1966.

**Article 3 – Apports**

L'Apporteur fait apport à titre d'apport partiel d'actif, ce qui est consenti et accepté par le Bénéficiaire qui s'oblige à toutes les garanties ordinaires de droit en pareille matière et sous réserve des conditions suspensives énoncées à l'Article 9 ci-après, au Bénéficiaire qui accepte, l'ensemble des éléments d'actif et de passif se rapportant à l'activité BullSoft ( ou ci-après l'"Activité").

**3.1. DESIGNATION DES ACTIFS APPORTES****3.1.1 Actifs immobilisés**

- Fonds de commerce	Mémoire
- Logiciels apportés	129.142.000,00 FRF
- Installations techniques, matériels et outillages industriels	12.612.694,00 FRF
	<hr/>
Valeur totale des actifs immobilisés	141.754.694,00 FRF

**3-1-2 Actifs circulant**

- Produits intermédiaires et finis	53.926,00 FRF
- Avances et acomptes versés sur commande	538.609,79 FRF
- Clients et comptes rattachés	4.737.042,79 FRF
- Autres créances	3.809.029,82 FRF
	<hr/>
- Disponibilités	284.170.619,12 FRF
	<hr/>
Valeur totale des actifs circulants	293.309.237,52 FRF

**3.1.3 Comptes de régularisation**

- Charges constatées d'avance	4.553.854,00 FRF
-------------------------------	------------------

<b>Valeur nette des actifs apportés</b>	<b>439.617.785,52 FRF</b>
---	---------------------------

**3.2. Passif transféré**

- provisions pour risques	5.089.103,25 FRF
- provision IDR	3.771.410,00 FRF
-Redevances prépayées.	9.794.295,00 FRF
- autres dettes	67.598.587,73FRF
- produits constatés d'avance	2.093.669,54 FRF
- Avance remboursable	23.292.220,00 FRF
	<hr/>

<b>Valeur brute du passif pris en charge</b>	<b>111.639.285,52FRF</b>
--	--------------------------

**3.3. Valeur nette des apports**

- Valeur nette des actifs apportés	439.617.785,52 FRF
moins	
- Valeur brute du passif pris en charge	111.639.285,52 FRF
	<hr/>
- Valeur nette	327.978.500,00 FRF
- Perte intercalaire	-127.000.000,00 FRF

d'où un apport net de

**200.978.500,00 FRF****soit 30.638.974,81 euros**

Il est ajouté que : la somme de 127 MF destinée à couvrir le montant de la perte intercalaire sera portée dans un compte d'ordre inscrit dans les capitaux propres de Bullsoft S.A. au 1er janvier 2000. Le compte d'ordre devra être utilisé en priorité à l'affectation des résultats déficitaires constatés à la clôture de l'exercice en cours.

Il est expressément convenu que l'Apporteur ne sera en aucun cas tenu solidairement responsable du paiement des dettes ou du passif repris par le Bénéficiaire aux termes des présentes.

**3.4 Contrats et autres éléments d'actif et de passif de l'Activité**

Au titre du présent traité d'apport, et sous réserve de l'accord des tiers cédés concernés le cas échéant, l'Apporteur fait apport au Bénéficiaire des contrats client et fournisseur, et notamment de ceux énumérés en annexe XIII.

En cas de refus de l'un de ces tiers d'accepter le transfert de contrat résultant de cet Apport, les Parties détermineront d'un commun accord les modalités de poursuite de la relation avec cette tierce partie, y compris, sans que ceci soit limitatif, sous la forme d'une relation de sous-traitance ou de sous-licence lorsque cela s'avérera possible.

L'apporteur fera en tout état de cause ses meilleurs efforts afin que la relation existant entre l'Apporteur et le tiers cédé avant l'Apport soit ré-établie entre le Bénéficiaire et ce tiers.

Par ailleurs, l'Apporteur fait apport au Bénéficiaire de tous les éléments d'actifs et passifs, droits, valeurs et obligations, sans exception ni réserve de la branche d'activité Bullsoft. Cet apport comprend également les éléments d'actifs et passifs résultant des opérations faites depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2000 jusqu'à la Date de Réalisation, étant précisé que l'énumération ci-après n'a qu'un caractère indicatif et non limitatif.

### 3.5 Promesses de Contrat

#### 3.5.1 Promesse de contrat cadre avec la division intégration de système de Bull (CSI)

Au titre du présent traité d'apport, l'Apporteur fait apport, au Bénéficiaire, d'une promesse unilatérale de contrat avec le Bénéficiaire, par lequel l'Apporteur s'engagera et fera en sorte que ses filiales s'engagent, au niveau mondial, à titre non exclusif, à distribuer et intégrer les logiciels du Bénéficiaire dans le cadre de leur activité d'intégration de systèmes, et à sous-traiter le service de support correspondant au Bénéficiaire.

Le contrat résultant de la réalisation de cette promesse, en cours de négociation à la date du présent traité, devra être établi sur des bases raisonnables acceptables par les deux Parties, et représentera la formalisation contractuelle de la relation existant à la date du présent traité entre la division BullSoft de l'Apporteur et la division CSI de l'Apporteur. Les Parties feront leurs meilleurs efforts pour parvenir à un accord sur ce contrat avant le 30 Juin 2000.

L'Apporteur prévoit de réaliser, dans le cadre dudit contrat, un volume d'achat substantiellement équivalent à celui réalisé au cours de l'année 1999 par sa division CSI auprès de sa division Bull Soft, sans toutefois que la présente prévision ne puisse constituer un engagement quelconque sur un volume de chiffre d'affaire ou sur un résultat.

#### 3.5.2 Contrat avec la division Service Client et Outsourcing de l'Apporteur (OSS)

Au titre du présent traité d'apport, l'Apporteur fait apport, au Bénéficiaire, d'une promesse unilatérale de contrat avec le Bénéficiaire, par lequel l'Apporteur, directement ou par l'intermédiaire de ses filiales, distribuera au niveau mondial, à titre non exclusif les logiciels du Bénéficiaire dans le cadre de son activité de service client et d'outsourcing.

Le contrat résultant de la réalisation de cette promesse devra être établi sur des bases raisonnables acceptables par les deux Parties, et représentera la formalisation contractuelle de la relation existant à la date du présent traité entre la division BullSoft de l'Apporteur et la division OSS de l'Apporteur. Les Parties feront leurs meilleurs efforts pour parvenir à un accord sur ce contrat avant le 30 Juin 2000.

Le ou les contrats entre la division OSS de l'Apporteur et le Bénéficiaire préciseront notamment les conditions dans lesquelles (i) la division OSS de l'Apporteur pourra continuer à sous-licencier les logiciels du Bénéficiaire, et (ii) le Bénéficiaire pourra continuer à utiliser et bénéficier des infrastructures et outils de la division OSS de l'Apporteur.

### 3.5.3 Promesse de contrat de sous-traitance.

Au titre du présent traité d'apport, l'Apporteur fait apport, au Bénéficiaire, d'une promesse unilatérale de contrats de sous-traitance avec le Bénéficiaire, par lesquels l'Apporteur sous-traitera au Bénéficiaire et fera en sorte, au niveau mondial, que ses Filiales s'engagent à sous-traiter au Bénéficiaire, les services de support des logiciels du Bénéficiaire faisant l'objet de contrats de service entre l'Apporteur et ses clients, non apportés au titre des présentes, mais dont la prestation de support qui en est l'objet est réalisée, à la date du présent traité, par la division BullSoft de l'Apporteur. Les contrats de service de l'Apporteur portant sur des logiciels du Bénéficiaire et qui donneront lieu à l'établissement d'un contrat de sous-traitance entre l'Apporteur et le Bénéficiaire ont représenté un chiffre d'affaires de 45 Millions de FRF en 1999.

Les contrats résultant de la réalisation de cette promesse, devront être établis sur des bases raisonnables acceptables par les deux Parties. Les Parties feront leurs meilleurs efforts pour parvenir à un accord sur ces contrats avant le 30 juin 2000.

### 3.5.4 Promesse de contrat de bail et de services généraux

Au titre du présent traité d'apport, l'Apporteur fait apport, au Bénéficiaire, d'une promesse unilatérale de contrat de bail (à consentir directement ou par l'intermédiaire d'une filiale de l'Apporteur) et de contrat de fourniture de services généraux avec le Bénéficiaire, par lequel l'Apporteur fournira au Bénéficiaire un ensemble de prestations relatives au fonctionnement courant du Bénéficiaire ; ce contrat inclura notamment : la mise à disposition de locaux et parkings, d'énergie électrique, la fourniture de prestations d'accueil sur site, de télécopie, de téléphone, d'un service de restauration, de nettoyage, et des services informatiques.

Le contrat de fourniture de services généraux, devra être établi sur des bases raisonnables acceptables par les deux Parties. Les Parties feront leurs meilleurs efforts pour parvenir à un accord sur ce contrat avant le 30 juin 2000.

## **3.6 Logiciels**

### 3.6.1. Logiciels apportés en pleine propriété.

3.6.1.1 *Cession des droits sur les Logiciels et leur documentation et brevets associés.* Au titre du présent traité d'Apport et sous réserve de la réalisation effective de celui-ci, et sous réserve de l'article 3.6.3 ci-dessous et de l'article 3.7.1.2, l'Apporteur cède définitivement et irrévocablement au Bénéficiaire, qui accepte, la pleine



propriété des Brevets, demandes de brevets en cours et Logiciels identifiés en annexe II (ci-après respectivement désignés « les Brevets Cédés » et "les Logiciels Cédés"), dans toutes leurs versions successives, antérieures et courantes, et de leur documentation, ainsi que l'ensemble des droits d'auteur, notamment patrimoniaux, et des droits de propriété industrielle y attachés à savoir:

(i) le droit exclusif d'utiliser, de reproduire et de représenter sous toutes formes, d'adapter au besoin et de commercialiser les Logiciels Cédés ; à cet effet, l'Apporteur transfère au Bénéficiaire tous les droits exclusifs et illimités de reproduction, d'utilisation, d'exploitation, de représentation, de commercialisation, d'usage, d'adaptation, de modification et de portage par quelque mode que ce soit, sans limitation de durée et sans limitation de territoire, des Logiciels Cédés,

(ii) le droit exclusif et illimité pour le Bénéficiaire d'imprimer, publier, reproduire et modifier sous toutes formes, d'adapter au besoin, et de vendre la documentation afférente aux Logiciels Cédés, sans limitation de durée et sans limitation de territoire,

(iii) l'intégralité des droits de propriété et d'exploitation, sans limitation de durée ni de territoire, sur les Brevets Cédés et les dessins, modèles et marques relatifs aux Logiciels Cédés, ainsi que les droits de propriété et d'exploitation des savoir-faire relatifs aux Logiciels Cédés, et tout autre droit équivalent ou ayant le même effet de protection des Brevets Cédés et Logiciels Cédés.

**3.6.1.2** *Transfert du bénéfice des contrats de dépôt portant sur les Logiciels Cédés.* Il est expressément convenu, notamment en application de l'article 3.4 ci-dessus, que le Bénéficiaire bénéficiera, à compter de la prise d'effet de l'Apport, de plein droit des contrats de dépôt des Logiciels Cédés qui ont été conclus avec un tiers séquestre et dont la liste figure en annexe XIII. Le Bénéficiaire sera substituée à l'Apporteur dans l'exécution des obligations résultant desdits contrats, étant précisé que l'Apporteur coopérera avec le Bénéficiaire dans la conduite de la démarche nécessaire auprès du tiers séquestre pour parfaire le transfert desdits contrats de dépôt.

**3.6.1.3** *Reprise des engagements de communication des codes sources.* Il est expressément convenu, notamment en application de l'article 3.4 ci-dessus, que le Bénéficiaire prendra à sa charge l'exécution et toutes les conséquences des engagements relatifs à la communication des codes sources en cas de défaillance, contenus dans des contrats portant sur les Logiciels Cédés conclus par l'Apporteur avant la réalisation effective de l'Apport.

**3.6.1.4** *Nature de la livraison.* Pour en être détentrice à la date du présent traité, le Bénéficiaire déclare connaître parfaitement le contenu des Logiciels Cédés et avoir procédé à l'inventaire des fichiers en code objet, des fichiers en code source, des documentations, des supports magnétiques, des listings et dossiers de spécification correspondant, et reconnaît que cet inventaire est exhaustif et que les Logiciels Cédés ainsi que l'ensemble de leurs éléments constitutifs ou

représentatifs et accessoires figurant au dit inventaire joint en annexe II du présent traité, sont dans un état, une quantité et une qualité satisfaisants et conformes à ce qu'attend le Bénéficiaire et que celui-ci peut en faire l'usage qu'il entend en faire.

### 3.6.2. Travaux de développement en cours.

Les Parties conviennent expressément que les études, dossiers de spécifications, schémas analytiques, codes sources ou parties de codes source, codes objet ou parties de codes objet correspondant à des développements de versions ou d'états techniques des Logiciels Cédés ou à de nouveaux produits, en cours de réalisation par l'entité BullSoft de l'Apporteur et pour celle-ci, à la date du présent traité, sont transférés en propriété au Bénéficiaire dans les termes et conditions de l'article 3.6.1.1 ci-dessus.

### 3.6.3. Limitations à l'étendue de la cession de droits

**3.6.3.1. Réalisation effective de l'Apport.** Les transferts de droits mentionnés aux articles 3.6.1 et 3.6.2 ci-dessus seront effectifs sous réserve de la réalisation effective de l'Apport et sous les réserves mentionnées à l'article 3.6.3.2 ci-dessous.

**3.6.3.2. Droit des tiers et de l'Apporteur.** Les transferts de droits mentionnés aux articles 3.6.1 et 3.6.2 ci-dessus seront effectifs sous réserve (i) des droits des tierces parties sur les produits ou parties de produits intégrés aux Logiciels Cédés ou fonctionnant avec ceux-ci, et/ou (ii) des droits de l'Apporteur sur une technologie utilisée par lesdits Logiciels Cédés mais dont l'Apporteur n'entend pas opérer la cession en pleine propriété au titre du présent Apport.

Le Bénéficiaire déclare parfaitement connaître l'étendue des droits de ces tierces parties et de l'Apporteur et renonce à tout recours contre l'Apporteur au motif que tout ou partie des Logiciels Cédés comprendraient, ou dépendraient de, ou seraient basés sur tout ou partie de logiciels ou parties de logiciels, brevets, copyright ou savoir-faire appartenant à des tiers ou à l'Apporteur. Il est notamment expressément convenu que ne sont pas transférés en pleine propriété mais font uniquement l'objet d'une licence dans les conditions de l'article 3.7 ci-dessous, les droits et produits ou parties de produits énumérés en annexe II et identifiés par un "T" dans la colonne de gauche.

**3.6.3.3. Transfert des contrats relatifs aux droits de tiers.** Les Parties ont identifié en annexe XIII du présent traité d'Apport, la liste des contrats conclus entre l'Apporteur et des sociétés tierces, au titre desquels l'Apporteur a acquis un certain nombre de droits d'utilisation, d'adaptation et/ou de distribution de logiciels ou parties de logiciels tiers. Au titre du présent traité, et en application de l'article 3.4 ci-dessus, l'Apporteur fait apport au Bénéficiaire desdits contrats, sous réserve de l'approbation du transfert en résultant par lesdites sociétés tierces. Dans le cas où le tiers concerné n'aura pas donné son accord au transfert, l'Apporteur accordera une sous-licence au Bénéficiaire dans la mesure où cela est permis par ledit

contrat. Dans tous les autres cas, les Parties détermineront ensemble dans quelle mesure des droits sur les produits considérés pourront être accordés au Bénéficiaire.

### **Section 3.7 : Licences**

#### **3.7.1. Licences de brevet**

Sur les brevets transférés en propriété de l'Apporteur au Bénéficiaire en application de l'article 3.6.1.1 ci-dessus, le Bénéficiaire accorde par les présentes à l'Apporteur une licence dont les conditions seront à négocier entre les Parties sur une base raisonnable en fonction des engagements déjà pris par l'Apporteur et des objectifs du Bénéficiaire.

#### **3.7.2. Licences de logiciel**

##### ***3.7.2.1 Licences de distribution sur les Produits de l'Apporteur non transférés en propriété mais faisant partie de l'offre du Bénéficiaire.***

Au titre du présent traité d'apport, et notamment dans les conditions indiquées en annexe II, l'Apporteur accorde au Bénéficiaire une sous-licence non exclusive et mondiale de distribution sur les logiciels de l'Apporteur non transférés en propriété mais faisant partie de l'offre du Bénéficiaire.

##### ***3.7.2.2 Licences d'utilisation des logiciels fonctionnant avec les immobilisations corporelles énumérées en annexe III.***

Au titre du présent traité d'apport, l'Apporteur transfère au Bénéficiaire l'ensemble des contrats de licence d'utilisation portant sur les logiciels (systèmes d'exploitation, outils de développement etc;) inclus et fonctionnant avec les immobilisations corporelles énumérés en annexe III, tels que ces logiciels sont indiqués à ladite annexe. Le Bénéficiaire sera donc, à compter de la date d'effet de l'Apport, substitué dans tous les droits et obligations de l'Apporteur en tant qu'utilisateur au titre des licences d'utilisation de ces logiciels, et supportera notamment, les obligations de paiement y afférentes.

#### **3.7.3. Licences de marque**

Sur les marques non transférées en propriété par l'Apporteur au Bénéficiaire, mais nécessaires à l'activité du Bénéficiaire, et dont la liste figure en annexe II, l'Apporteur accorde au Bénéficiaire, une licence de marque aux conditions stipulées en annexe II.

### **Article 4- Rémunération de l'apport**

- 4.1** La valeur nette de l'apport décrit ci-dessus s'élève à FRF 200.978.500,00 compte tenu d'une perte intercalaire de FRF 127.000.000,00

- 4.2 Le Bénéficiaire est une société anonyme au capital de 250.000 F. S'agissant d'une société coquille, le bénéficiaire est évalué au montant de son capital social soit 250.000 F.
- 4.3 La rémunération de l'apport dont le montant net s'élève à 30.638.974,81 euros soit FRF 200.978.500,00 a été fixée par convention entre les parties de la façon suivante :
- augmentation de capital social : 7.462.500 euros correspondant à FRF 48.950.791,13 et portant le nouveau capital social de la Société bénéficiaire des apports à 7.500.000 euros.
  - prime d'apport : 23.176.474,81 euros soit FRF 152.027.708,87.
- 4.4. Les actions nouvelles émises par le Bénéficiaire conformément à l'Article 5.3 ci-dessus seront entièrement libérées. Elles seront soumises aux dispositions des statuts du Bénéficiaire et bénéficieront des mêmes droits que les actions existantes à compter de la Date de Réalisation, telle que définie à l'Article 6 ci-dessous.

#### **Article 5 - Date de Réalisation et Date Effective**

Le Bénéficiaire aura la pleine propriété et jouissance des actifs apportés par l'Apporteur, à compter de la date de réalisation de l'ensemble des conditions suspensives énumérées à l'Article 8 ci-après (la "*Date de Réalisation*").

Néanmoins, le Bénéficiaire supportera les résultats (profit ou perte) se rapportant à l'Activité à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2000 (la "*Date Effective*").

#### **Article 6 - Charges et conditions de l'apport**

- 6.1 L'Apporteur s'engage à livrer au Bénéficiaire, à la Date de Réalisation, l'ensemble des éléments d'actif et de passif énumérés dans le présent traité. Le Bénéficiaire acquerra la propriété de l'ensemble des actifs énumérés ci-dessus dans l'état où ils se trouvent à la Date de Réalisation, sans pouvoir exercer de recours ou d'action, sur quelque fondement ou pour quelque raison que ce soit, découlant du présent apport.
- 6.2 Sous réserve des dispositions de l'Article 10, le Bénéficiaire assumera et acquittera, à compter de la Date de Réalisation, les impôts et les taxes de toute nature auxquels il est ou peut être assujéti à la suite de l'apport.
- 6.3 L'Apporteur fera ce qui est raisonnablement nécessaire pour assister le Bénéficiaire dans la réalisation du transfert au Bénéficiaire des droits et engagements contractuels objets du présent apport.

- 6.4 Le Bénéficiaire exécutera, à compter de la Date de Réalisation, l'ensemble des contrats et engagements se rapportant aux actifs apportés ou au passif pris en charge aux termes du présent traité d'apport ou de l'exploitation de l'Activité et est subrogé dans l'ensemble des droits et obligations de l'Apporteur à cet égard.
- 6.5 Les contrats de travail des salariés affectés à l'exploitation de l'Activité sont transférés au Bénéficiaire conformément à l'article L. 122-12 du Code du Travail, au 30 Juin 2000. Dès lors, à partir du 1<sup>er</sup> Juillet 2000, le Bénéficiaire prendra à sa charge les contrats de travail des salariés affectés à l'exploitation de l'Activité apportée par les présentes.
- 6.6 Le Bénéficiaire sera substitué à l'Apporteur en qualité de défendeur ou de demandeur dans les litiges et actions judiciaires en cours et à venir se rapportant aux actifs apportés ou au passif pris en charge aux termes du présent traité d'apport et l'Apporteur fournira, sur demande, toute l'assistance raisonnable requise par le Bénéficiaire dans la défense ou la poursuite de ces actions.
- 6.7 Le Bénéficiaire sera responsable de la souscription d'une couverture d'assurance relative à l'Activité à compter de la Date de Réalisation.

#### **Article 7 – Formalités – Publications**

A compter de la Date de Réalisation, le Bénéficiaire accomplira, dans le délai imparti, l'ensemble des formalités se rapportant au présent apport.

Le Bénéficiaire accomplira et exécutera l'ensemble des dépôts, déclarations ou autres formalités qu'il jugera nécessaires auprès des autorités gouvernementales afin que le présent apport prenne effet et que les actifs apportés soient enregistrés à son nom.

#### **Article 8 – Conditions suspensives**

L'apport envisagé par les présentes est consenti et accepté sous réserve des conditions suspensives suivantes :

- approbation par l'assemblée extraordinaire des actionnaires de l'Apporteur, du présent traité d'apport et des apports énoncés dans les présentes, conformément aux dispositions de l'article 376 de la loi n° 66-537 du 24 juillet 1966 ;
- approbation par l'assemblée extraordinaire des actionnaires du Bénéficiaire, du présent traité d'apport et des apports énoncés dans les présentes, conformément aux dispositions de l'article 376 de la loi n° 66-537 du 24 juillet 1966.

Si l'une des conditions suspensives susmentionnées n'est pas remplie au plus tard le 31 décembre 2000, ou à toute autre date pouvant être convenue entre les Parties, le présent traité sera caduc, sans qu'il y ait lieu à paiement d'aucune indemnité de part ni d'autre, dès notification envoyée par une Partie à l'autre Partie.

## **Article 9 – Déclarations – Régime Fiscal Applicable à l'Apport**

### **9.1 Déclarations**

S'agissant de l'apport d'un fonds de commerce soumis au régime applicable aux scissions, les Parties conviennent que les déclarations requises aux termes de la loi du 17 mars 1909 et de la loi du 29 juin 1935 relatives aux cessions de fonds de commerce ne sont pas nécessaires.

### **9.2 Droits d'enregistrement**

Le présent apport constitue une branche complète d'activité au sens de l'article 301 E de l'annexe II au Code Général des Impôts. En application de l'article 817A du Code Général des Impôts, le présent apport bénéficie donc du régime de faveur des fusions et donnera lieu au paiement du droit fixe prévu à l'article 816 du Code Général des Impôts.

En matière de droits d'enregistrement, les Parties déclarent que l'apport supportera le droit d'enregistrement fixe.

### **9.3 Impôt sur les sociétés**

En matière d'impôt sur les sociétés, les Parties déclarent que l'apport est placé sous le régime de droit commun.

Les Parties précisent, en tant que de besoin, que le présent apport aura, sur le plan fiscal, la même date d'effet que sur le plan juridique, c'est-à-dire le 1<sup>ER</sup> JANVIER 2000.

### **9.4 Déclarations relatives à la TVA**

En application de l'instruction 3 A-6-90 du 22 février 1990, le Bénéficiaire s'engage à soumettre à la TVA les cessions ultérieures de biens mobiliers d'investissement en vertu du présent acte et à procéder, le cas échéant, aux régularisations prévues aux articles 210 et 215 de l'annexe II du Code Général des Impôts qui auraient été exigibles si l'Apporteur avait continué à utiliser ces biens. Une déclaration en double exemplaire faisant référence à la présente clause sera adressée au service des impôts dont relève le Bénéficiaire.

Le stock fera l'objet d'une facturation séparée avec TVA.

### **9.5 La société bénéficiaire de l'apport supportera les impôts qui lui incombent économiquement à raison des activités apportées : taxe foncière, taxe professionnelle, taxe bureaux Ile de France qui sont légalement à la charge de Bull SA en qualité d'exploitant déclaré au 1<sup>er</sup> Janvier de l'année 2000.**

**Article 10 – Déclaration de sincérité**

Les Parties affirment, aux termes de l'article 1837 du Code Général des Impôts, que le présent contrat exprime bien l'intégralité de la rémunération perçue par l'Apporteur en contrepartie de l'apport des actifs au Bénéficiaire.

**Article 11 – Divers**

**11.1** Aux fins de la signature du présent contrat et pour la réalisation des transactions envisagées par les présentes, ainsi que pour toute notification ou communication rendue nécessaire par le présent contrat dans le cours de son exécution, les Parties élisent domicile à leurs sièges sociaux respectifs aux adresses mentionnées en première page des présentes.

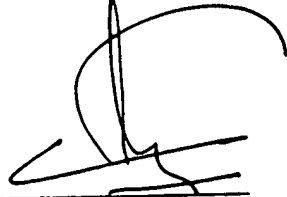
Tout changement d'adresse sera notifié par la Partie concernée à l'autre Partie par lettre recommandée avec accusé de réception dans les quinze (15) jours suivant le changement effectif d'adresse.

**11.2** Toute notification délivrée aux termes du présent contrat sera envoyée par lettre recommandée avec accusé de réception. Les notifications seront réputées avoir été reçues à la date de réception de la lettre recommandée, telle qu'attestée par l'accusé de réception.

**11.3** Le porteur d'un original ou d'une copie du présent contrat sera dûment habilité aux termes des présentes aux fins d'effectuer l'ensemble des formalités et d'accomplir toute déclaration, notification, tout dépôt ou toute publication.

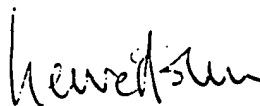
Fait à Louveciennes, le 31 juin 2000.  
en sept (7) exemplaires.

**BULLSOFT SA**



Représentée par :  
**M. GERVAIS PELLISSIER**

**BULL SA**



Représentée par :  
**M. HERVE MOUREN**